-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/96/Samidare-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150227233620

五月雨っていいます! よろしくお願いします。護衛任務はお任せください!

My name is Samidare! I look forward to working with you. Please leave any escort missions to me!

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/da/Samidare-Library.ogg/revision/latest?cb=20150227233629

五月雨です。村雨・夕立・春雨とは第2駆逐隊でお友達でした。あ、そうそう、輸送任務中に白露と衝突してしまったことも・・・ホント、私ってば、ドジでごめんなさい。でも、頑張ります!

I'm Samidare.My friends Murasame, Yuudachi and Harusame, we made up the Second Destroyer Division.Oh yeah, during a transport mission, I crashed with Shiratsuyu... Really, I'm... sorry for being clumsy...But, I'll do my best!

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/af/Samidare-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150227233642

提督、一生懸命頑張ります。

Admiral, I'll do my very best!

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/60/Samidare-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150227233636

お任せ下さいね。

Please leave it to me.

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5d/Samidare-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150227233649

そ…そんなに気になります?

A...are you really that interested?

-----Idle (Kai)-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/80/SamidareKai-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150227233657

夜になると時々思うんです。比叡さんごめんなさいって。でも、よ~く思い出せなくって…。なんだっけかな~?…もう少しで…。

When it is night, from time to time, I think back of something. Something about apologizing to Hiei-san. But, I co~uldn't remember clearly... What was it I wonder~? ...Just a bit more...

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e8/Samidare-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150822160906

お任せください。

Please leave it to me.

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d1/SamidareKai-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150306214651

流石の提督も余り根を詰めるとドジっ子しちゃいますよ?ほらっ!休んで休んで!お茶いれてあげますね?待ってて!

If you push yourself too hard, you will be "clumsy". Take a rest! I will make a cup of tea. Please wait.

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5f/Samidare-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150227233718

提督、私、提督のこと、す…ぅぇ、いえ!これからも、頑張ります!

Admiral, I...the Admiral...I li...NOTHING! I'll do my best from now on too!

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9e/Samidare-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150227233724

お手紙が届きましたよ。

A letter has arrived.

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/de/Samidare-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150227233730

いよいよわたしたちの出番ですね。

At last it's finally our turn.

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/84/Samidare-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150227233739

はい! わたし頑張っちゃいますから。

Yes! I'll do my best.

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9c/Samidare-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150227233759

嬉しい、新しいわたしお見せします。

I'm so happy, I will show you the new me.

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/05/Samidare-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150227233805

お任せください。

Please leave it to me.

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ac/Samidare-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150227233812

はい! わたし頑張っちゃいますから。

Yes! I'll do my best!

-----Kai-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/aa/SamidareKai-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150822160912

やったぁ!補給!

Alright! Supplies!

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/86/Samidare-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150227233818

ふぅ……。ちょっと休もうっと。

Fu... I'll take a small rest.

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c3/Samidare-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150227233823

もうだめぇ……。ちょっとおやすみしますね……。

I can't anymore... I will take a small nap then...

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/99/Samidare-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150719163900

提督、艦の修理が完了した模様です。

Admiral, the repair is complete as well.

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b3/Samidare-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150227233830

あ…、新しい仲間? 早く会いたいですね。

Ah..., A new ally? I want to meet her soon.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/ab/Samidare-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150227233845

作戦完了ですね、お疲れさまでした。

The operation has completed, thank you for your work.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/ba/Samidare-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150227233851

もうドジっ子なんて言わせませんから!

I won't let anyone call me clumsy anymore!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/96/Samidare-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150227233858

やぁ!

Yah!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4a/Samidare-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150227233903

たぁー!

Tah!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a9/Samidare-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150227233909

まだまだ、これからです。

It's not over yet, it starts from here!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/d2/Samidare-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20150227233915

前衛はお任せ下さい。

Please leave the front lines to me.

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/af/Samidare-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150227233921

やったー! 提督、見ててくれましたか?

I did it! Admiral, did you see that?

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9f/Samidare-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150227233927

あれぇっ?!

Huh?!

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e2/Samidare-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150227233933

うわあぁん、痛ぁい…!

Uwaaa, it hurts...!

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b4/Samidare-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150227233938

な…なんでぇ?

W... Why?

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/d/de/Samidare-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150227233944

ごめんなさい…わたしここまでみたいです…

I'm sorry... it seems that this is as far as I can go...